

MEDIDANAN DI GOBIERNO CENTRAL TA BAHA FUERTE ARIBA COMUNIDAD

Si por yega na eliminacion di fayó ariba
balanza di pago

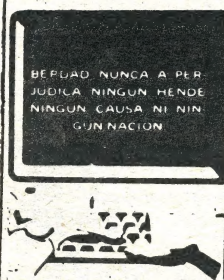
COMERCIO TA OPTA PA INTRODUCCION DI DOLLAR AMERICANO



Ariba e foto aki por mira e atleta Arubano Sherry Howell na momento di su yegada na Aruba ayera y ta ser saluda pa Sr. Roy van Putten y Sr. Harry Janse. Sherry a gana dos medalla di oro den e competencianan internacional na Barbados durante weekend, pero a pasa den un periodo dificil na e pais debi na actitud di oficialnan di Curacao. Di esaki por lesa ariba pagina 4 di e edicion di awe.



Sra. Noris van Lís Donata a termina su estudio di ley na Universidad di Antillas Hulandes. Esaki ta momento cu e ta ricibiendo su 'bul' for di man di Mr. N. Henriquez.



DIARIO

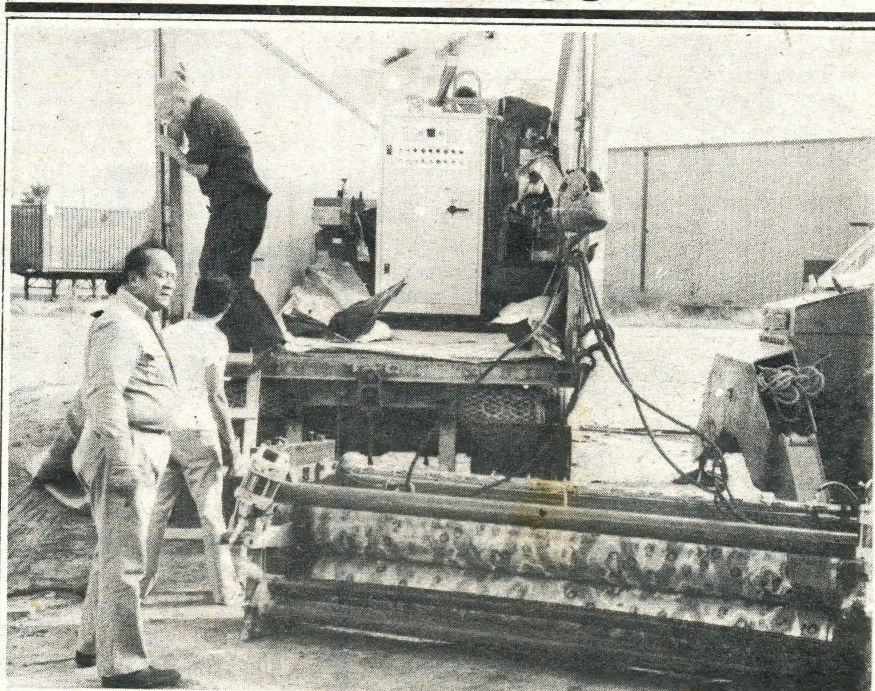
DI ARUBA

Bo Matutino
Netamente Arubiano

DIABIERNA 12 APRIL 1985 AÑA 4, No. 1293

Apesar di boicot fuerte di Curacao

ATLETA ARUBANO A LOGRA DOS MEDALLA DI ORO NA BARBADOS



Ayera mainta DIARIO por a saca e foto aki di maquinarianan moderno cu a yega Aruba pa e fabrica Kimberley van Meel Agencies, cual machinnan ta pa produccion di papel sanitario. Segun Sr. Ho Sing Loy, actualmente e demanda pa papel sanitario di e fabrica ta grandi, y esaki a pone cu mester a encarga e machinnen aki cu ademas di ta moderno, ta yuda tambe na mehora e productionan mas ainda di manera cu no solamente e mercado local por ta sigur di un producto di calidad halto, pero esaki ta un exigencia tambe pa exportacion. El a bisa di tin masha confianza den desarrollo di Aruba apesar di e periodo dificil cu nos isla ta aden, pesey tambe a sigui inverti su- manan grandi den e fabrica Kimberley van Meel.

UN POCO DI TUR COS

Jossy Mansur

E prome aterizaje suave ariba otro planeta (Venus) tabata na October di aña 1967, haci pa Venera 4, di Rusia. Desde e nave espacial un parachute a ser baha cu un capsula yen di instrumento, cualnan a manda informacionnan detalla.

Pearl S. Buck a gana e Premio Nobel di aña 1938. Un di su mihor obranan ta "The Good Earth", ariba e bida na China, interpreta di un forma cu mundo occidental por comprende.

Sneu no ta yubia congela. Flejenan di sneu ta bay directamente di vapor di awa pa sneu, sin pasa pa e estado intermediario como yubia.

E bandera di Dinamarca ta e bandera nacional sin cambio mas bieu cu ta existi. E ta data di siglo 13.

Tres pais no tin ejercito: Costa Rica, Islandia y Liechtenstein.

Richard Wagner (1813-1883) tabata e compositor aleman mas grandi di opera. Entre su obranan por menciona 'Rench di Nibelungo' y 'Parsifal'.

Na aña 1517 Martin Luther a fiha su tesis ariba e porta di e Iglesia di Wittenberg, dunando asina inicio na e Reforma.

Aristoteles semper a kere cu hombernan tin mas diente cu muhernan. Y e tabata casa dos biaha!

Na aña 1935, e Legislatura di Estado di Illinois a designa 'E Lengua Americano' como e lenga oficial di tal estado. 'Ingles' a keda fuera di ley.

Bo tabata sa cu entre añanan 1881 y 1859, un compania frances a purba di traha un canal na e Istmo di Panama, y a perde 325 millon di dolar y 20,000 homber prome cu el a bati bancrut?

No tin ningun pahra na mundo awe cu tin diente.

E lago mas grandi di mundo no ta ser yama un lago sino un lamar. E ta Caspian Sea y e ta situa entre Asia y Europa. E ta cubri un area di mas di 34,000 milla cuadra, y ta mas of menos 4 biaha y mey mas grandi cu e segundo lago mayor: Superior.

Delfinnan ta drumi semper cu un wowo habri y ta drumi solamente algun hora cada vez.

Tres presidente di Estados Unidos a muri ariba 4 di Juli, dia nacional di Merca. Nan ta Thomas Jefferson, John Adams y James Monroe.

E prome acera construi na Merca tabata na New York, na aña 1657, na un caya cu yama Stone Street.

India, cu un area mas of menos e grandura di Argentina, tin un poblacion cu ta mas grandi cu tur e nacionnan di Hemisferio Occidental junto.

Cierto semianan di orquidea ta asina chiquito cu 35 millon di nan ta pisa solamente un ons. E semia di e coco 'Seychelles', en cambio, ta pisa entre 40 y 50 liber.

Na siglo 14, cachonan di ataque tabata ser arma cu lanza y hemchi cu candel fiha ariba nan lomba, pa tumba e cabaynan di e enemigonan.

Rey Ricardo II, di Inglatera, tabata asina descuida cu e fondonan di Reino, cu un biaha e mester a hipoteca su corona pa cumpli cu su compromisonan financiero.

Bo tabata sa cu cachonan di rastreo por detecta un holo 10 dia bieu?

CASSETTE HORTA A RESULTA DI TA PORNOGRAFIA

ORANJESTAD(AAN)—

Un caso di robo a haya un rabo y a demostra tambe cu pelicularnan pornografico ta den stock na cierto lugarnan na Aruba.

Tabata Diaranzon anochi cu un dama cu coraje a presenta na warda di polis di San Nicolas den compania di su yiu. Nan a entrega un cassette di video cu e yiu di 14 aña a haya cerca un joven.

Ora e mama mes a dicidi di mira e cassette tambe, el a ser sorprende

pa cosnan hopi vulgar cu tabata aparece ariba pantaya. Aparentemente E.R. a hiba e video pa su amigo, despues di a horte den un lugar cu ta huur video na San Nicolas. No ta solamente e dos muchanan aki a mira e video cassette, pero tambe otronan cu a haya e cassette anteriormente presta.

Cerca E.R. polis a encontra diferente otro cassette. Mayornan di e muchanan cu a mira e pelicula di sex a ser poni na altura di un que otro y

a resulta cu tabata tin por ejemplo un abuela cu no tabata sabi cu su nieto tabata mirando pelicula di sex.



JEWELRY

Real leaves and real shells preserved in 24 kt. gold.

All pendants

\$8 each or 2 for \$14

Chain w/pendant \$20

Chain by the inch starts at \$1.30 an inch. All chains are solid bronze, dipped in 24kt. gold.

J & M JEWELRY

Store is located in the Blvd. Shopping Center New section: next to Mc. Donald's



COLEGIO EJECUTIVO di TERRITORIO INSULAR di ARUBA ta participa, cu tur declaracionan di articulonan entrega of servicionan presta na e territorio den curso di aña 1984, mester worde entrega na e Departamento concerni, prome cu dia 30 di april 1985, esaki en conexion cu seramento di boeki pa aña 1984 y ademas pa prepara cu urgencia e "jaarrekening" 1984.

Ademas ta worde recorda cu e declaracionan e cuestion, cu worde entrega despues di dia 30 di juni 1985 lo caduca, segun e Reglanan di Contabilidad (Comptabiliteitsvoorschriften PB. 1953 no. 174) y lo no worde paga.

"ARUBA WORLD TRAVEL DISCOUNT"

Viajesnan pa HULANDA via Caracas

Nos tin vuelo Tur Dia. Enkele reis fl. 875,-, 30-35 dia f. 1350,- 40-45 dia f. 1475,-, 60-65 dia f. 1575,- jaarretour f. 1795,- Tambe nos tin excursion pa Miami, Caracas y Sto. Domingo.

Pa mas informacion pasa na oficina

CASPARITO 14 of yama tel. 24969 ora di trabao of despues di 6'or di atardi 26191 pa mas informacion...

SPECIALS

WEEK-END

SPECIALS



VICTORIA

SUPERMARKET

Hendrikstraat 28, Tel: 21541

WHOLE LEGS 5 lbs	5.99
PORK CHOP pa liber	2.85
MONDONGO pa liber	1.40
HIGRA pa liber	1.30
KOGELBIEFSTUK pa liber	3.85
CABRITO pa liber	3.00
BIEFSTUK MULA pa liber	2.80
LOMO pa liber	4.40

Minute Maid JUICE pa paki	0.45
Delmonte CATSUP 14oz.	0.97
CORNED BEEF Libbys 7oz.	1.59
KETJAP Conimex 250ml.	1.65
ATTACK Insecticide	2.99
GLORAL Bleach 32oz.	1.39
ROASTBEEF Libbys 12oz.	2.55
VARIANTE Desinfectante 15oz.	1.69



No lubida ariba nos CUMINDA CLAPA TIRA DEN PLANCHI, manera Porkchop, Sate, Galiña, Ribs, Slavinken etc.

Tambe nos tin un departamento di DELICATESSEN, cu diferente tipo di Keeshi, Bolo frieuw, tambe un departamento di COSMETICA cu un enorme surtido di cosmetica di marcanan renombra. Bin Convince Bo!

Si por yega na eliminacion di fayó ariba balanza di pago

COMERCIO TA OPTA PA INTRODUCCION DI DOLLAR AMERICANO

ORANJESTAD(AAN)—Ayeramainta Camara di Comercio y ATIA a emiti un comunicado den cual nan ta presenta nan punto di vista encuanto un Mone-da pa Aruba.

Den e comunicado, firma pa Glen Robles, Presidente di ATIA, y Milton Ponson, Presidente di Camara di Comercio, ta ser treci dilanti cu e dos representacionnan comercial a tuma e punto di vista, cu mirando e actual situacion economico e introduccion di un moneda Arubano mester ser rechaza.

Ta un hecho conoci, cu Pueblo na e momento aki hasta tin poco confianza den e Moneda Antillano. E falta di confianza ta consecuencia di un manejo financiero y economico hopi malo cu a ser hiba durante ultimo añanan tanto na nivel insular como central. E fayonan enorme ariba presupuesto cu cual ambos gobierno

actualmente ta ser confronta, ta kita tur confianza for di un persona sensato. Ta en conexion cu esaki cu e dos organizacionnan ta rechaza e introduccion di un moneda propio pa Aruba.

Como alternativa a resta: mantencion di e Florin Antillano como unidad monetario o introduccion di Dollar Americano como unidad monetario.

Encuanto mantencion di e Florin Antillano a ser bisa cu durante ultimo tempo a keda claramente demostra cu e alternativa aki politicamente no ta realizacé. E condicionnan cu ta ser pone tanto pa Antillas di Cinco como pa parti di Aruba ta haci difícil pa no bisa imposible pa yega na un consensus entre e dos partidonan.

Ta resta pues introduccion di Dollar Americano como unidad monetario pa Aruba despues di Promer

di Januari 1986. E beneficionan y e desventajan ta conoci. E ventaja mas grandi ta naturalmente e hecho cu lo tin un confianza enorme den e moneda propio. Pa inversionistanan ta conta e hecho cu di antemano ta conoci cu lo inverti den un unidad monetario conoci. Ademas e introduccion di e Dollar Americano lo preveni cu un o otro gobierno na poder lo dicidi di

imprimi placa y asina causa inflacion.

E peligro mayor di introduccion di Dollar Americano como unidad monetario despues di Promer di Januari 1986, ta den e hecho cu si e nos fayonan ariba e balanza di pago no ser elimina rapidamente, ta existi e posibilidad cu Aruba dentro di poco tempo ta ser confronta cu un situacion cu no tin mas

Dollar na stock.

Esaki mirando e hecho cu nos fayonan ariba balanza di pago ta mes alto cu e suma di placa den circulacion.

Si logra na elimina o baha e fayonan ariba termino corto, introduccion di Dollar Americano como unidad monetario lo por resulta di ta e mihor solución, segun Camara di Comercio y ATIA.

MEDIDANAN DI GOBIERNO CENTRAL TA BAHÁ FUERTE Ariba Comunidad

ORANJESTAD(AAN)—E mensahe cu Gobierno Central a duna cu e medidanan cu a ser anuncia e dianan aki, ta nada otro cu mester bay gasta menos, y biba contento cu

local bo tin actualmente.

Entrante ayera bida na Antillas Hulandes a bira mas caro cu e cantidad di medidanan cu Gobierno Central a tuma y di cual por lesa ariba pagina 8 y 9 di e edicion di awe, pa asina Gobierno Central por trece mehoracion den presupuesto y baha gastonan cu 15 por ciento, trece e balanza di pago den equilibrio y tuma medida pa por aumenta entrada-nan di gobierno.

Topico di dia tabata ayera e aumento di gasolina cu 10 cent y e aumento ariba sigaria.

E situacion economico di gobierno central a bay atras apesar di e medidanan cu a tuma caba na 1983 cu meta di limita gasto di gobierno y aumenta su entrada.

E tempo ey a tuma medida ariba limitacion di divisas, a bini maneho di prijs y tarifa, y medidanan di estimulacion.

E situacion economico a sigui bay atras te cu a constata cu e medidanan tuma no tabata suficiente. Entradanan a sigui baha y gastonan a sigui subi, desempleo a aumenta y divisanan a sigui sali.

Tur esaki a causa cu e deficit a subi te na 70 millon mientras cu e deficit di liquidez a yega na mas o menos 100 millon.

Gobierno Central a tuma e medidanan nobo pa evita cu Antillas lo sigui bay mas atras. Entre e medidanan pa por baha gasto cu 15 por ciento ta posponemento di indexing pa tres aña, tambe e pago di vacacion, gratificacion di Pasco, esta e Bonus.

Tin bahamento di gastonan medico, limitacion di trahamento overtime, reduccion di viajenan pa trabao, limitacion di du-namento di voorschot, introduccion un sistema estricto dpa vigila credito y inventariza control di contabilidad di e diferente departamentonan y servicionan, re-emplaza becanan pa prestamo di estudio, stop facilidatnan pa por studia den oranan di trabao, cobra multanan, cobra debenan di Landsradio cu ta ariba caya ainda y tur esaki cu varios mas, pa por yega na un total di 37 punto.

Pero si no logra e meta cu Gobierno Central a pone pa reduci gastonan

Sigui lesa pag. 5

ESPECIALISTANAN TA PRESENTA CHARLA ENCUANTO DOLOR DI CABEZ

ORANJESTAD(AAN)—Awenochi den Biblioteca Publico, dos especialista conoci, lo duna un charla encuanto dolor di cabez.

Ta trata aki di un topico di hopi interes cerca e masa ey ta sufrí sea na forma esporadico, frecuente o constante di dolor di cabez y ta busca un contesta ariba e pregunta kico por ta origen.

Por ta tambe, cu tin hende cu no ta sufrí di dolor di cabez, pero si tin pariente cu conoce e problema serio.

Dolor di cabez; un di e topiconan hopi usa di conversacion lo ta tema di e charla di Dr. Vallejo y Dr. Salamanca.

Dr. Vallejo lo duna un splicacion encuanto e

parti neurologico mientras cu e aspectonan psychico ta ser presenta pa Dr. Salamanca.

Sin duda ta un oportunidad unico pa esnan cu

ta sufrí di dolor di cabez di haya mas informacion. E charla ta cuminsa pa exactamente 9 or na Biblioteca Publico y tur hende por bini.

TANQUERO TA SIGUI SPERA PERMISO PA DESCARGA

ORANJESTAD(AAN)—E tanquero cu ta trece combustible pa uso local ainda ta spera e permiso di Gobierno di Aruba, cu mester yega na un areglo cu Esso Petrolero, segun informenan.

Informantenan a bisa DIARIO cu e reservanan di combustible lo ta bahando.

Gobierno lo ta dispuesto di duna permiso pa Exxon entrega e productonan pa mercado local, pero no ta posible pa Exxon ya drenta ningun acuerdo di tal indole, segun informantenan a mustra.

Pesey segun informantenan ta Esso Petrolero mester haya e permiso.

Apesar di boycot fuerte di Curacao ATLETA ARUBANO A LGORA DOS MEDALLA DI ORO NA BARBADOS

ORANJESTAD(AAN)— Ayera tardi e atleta Arubana Sherry Howell a regresa di Barbados unda el a participa na e di 14 Weganan di Carifta, na cual a participa atletanan di 23 pais di Caribe durante weekend di Pasco Grandi.

Bunita di su participacion ta cu Sherry a logra trece Aruba dos medalla di oro, cu ta pa lanzamiento di speer (42.20 m) mehorando ademas su record Antillasno cu 10 centimetro, y Lanzamento di disco (41.04 m) tambe mehorando su record Antillano cu 24 cm.

Sherry tabata e unico atleta cu a representa Aruba den e delegacion cu a consisti di 10 atleta y 4 oficial di Curacao.

Pero prome cu Sherry por a logra yega asina leeuw, e mester a lucha

cu un boycot fuerte, amenaza y intimidacion di parti di e delegacion di Curacao, mas bien e dirigentenan.

Na luna di mei aña pasa, Sr. Harry Jansen a ricibi invitacion pa Carifta, y a pone Curacao na altura. Curacao a dicidi cu nan lo no manda delegacion debi cu no tin placa.

Pero mas despues a bin haya sa cu Curacao lo manda 14 persona pa Barbados.

Ora Sr. Jansen a tende esaki, el a pone Curacao na altura cu e ta manda Sherry Howell di Aruba hunto cu nan.

Curacao a laga sa cu nan no por acepta Sherry pasobra ta laat pa e por participa. Harry Jansen a dicidi di no tuma contacto mas cu Curacao cu ta trata di laga e atleta di Aru-

ba afo, a tuma contacto cu Barbados y Sr. Sealey a duna encargo pa manda Sherry numa y dune un carta pa su persona.

Diahuebs anochi siman pasa e esfuerzonan a ser haci pa localiza Sherry y a bin haye ta train na Stadion. Bond di Atletismo y Sportshop Antillano mes a percura pa su viaje.

Contacto a ser tuma cu Curacao cu Sherry ta bini pa forma parti di e delegacion, pero Dabierna Santo, pa motibo di retraso di avion, Sherry a yega Curacao despues cu e delegacion di Curacao a viaja caba. El a tuma otro vuelo pa Trinidad y aki el a bin topa cu e delegacion. Na Barbados el a entrega e carta di cual e no tabata sa su contenido y esaki a pone cu Anthony Miguel di Curacao

a rabia masha hopi y Sr. Miguel a cuminsa impone condicionnan pa Sherry. Un ta cu unda e delegacion di Curacao bay, e mester ta cu nan. Pero dia cu Sherry a logra su prome medalla di oro, e kier a yama Aruba pa pone Sr. Jansen na altura y aki el a ser amenaza cu si e haci esey e lo no sigui participa den e delegacion Antillano.

El a keda masha desgustado pa esaki, sinembargo no a laga e problema aki kibra su moral. E dia siguiente el a logra su segundo medalla di oro pero atrobe a ser prohibi di yama Aruba.

Na su regreso, asina cu el a yega Curacao el a yama Sr. Jansen na Aruba y pone na altura di tur lo cual a pasa na Barbados cune.

Na Aruba e informacionnan di e caso aki na aeropuerto ayera no a cay na agrado di ningun hende, aunque cu e mes Sr. Miguel a pidi Sherry despues pa participa na Martinique tambe pa Antillas.

Sigur ta cu e problema aki lo no keda aki, pasobra un biaha mas, atletanan di Aruba a wordo oprimi door di representantenan di Curacao, algo cu continuamente ta tumando lugar den casi tur deporte cu Curacao y Aruba mester participa aden hunto.



NO-MISHI
CU E
VENENO
CU YAMA
DROGA.

“ LE CHIC BOUTIQUE ”

Bouw Hotel Central

Pabouw Di Galeria Moderna - TEL. 25976

LIQUIDACION TOTAL
FOR DI DIA 12 APRIL PA 20 APRIL

JEANS	15,--		
TUR CLASE DI CARSON	15,--		
CARSON MARCA TRISSI	15,--		
SAYA MARCA TRISSI	15,--		
BLUSA	7,50	pa	20,--
BISTI	25,--	pa	45,--
SHORTS	5,--	pa	10,--
SHORTS SET	15,--		
TUR FANTASIAS Y FAHA NA MITAR PRIJS			

TUR COS A WORDU REBAHA MAS CU

75% CABA

TUR COS MESTER BAI PA

“ LE CHIC BOUTIQUE ”

SU PORTANAN SERA



LIONS CLUB A HONRA FRANS MADURO

ORANJESTAD(AAN)—E ciudadano Sr. Frans Maduro, un di e personan cu mas aña den deporte activo na Aruba actualmente, y un promotor grandi di deporte pa juventud a ser honra pa Aruba Lions Club, como e ciudadano mas destaca di aña eligi pa Aruba Lions Club.

Como cu nos ta den Aña di juventud, e comision di Aruba Lions Club cu a traha ariba e proyecto aki di busca e persona cu mas ta haciendo promocion pa juventud den

su labornan, a eligi Sr. Frans Maduro unanimamente.

Sr. Frans Maduro tin masha hopi aña ta traha sea cu Little League, sea cu futbol, y ta masha activo tambe den organiza eventonan recreativo pa juventud y pa mucha, ariba aña di La Reina y otro fechanan di fiesta.

E tambe ta e persona cu casi anualmente ta sali cu delegacion di mucha pa exterior, cu yudanza di comercio, y na hopi ocasion haciendo gastonan personal pa esaki

tambe, pa e muchanan tuma parti den eventonan deportivo afo.

Tur esaki Frans a haci aña tras aña cu su handicap y hasta ultimamente cu e ta mobilisa su mes ariba stoel di rueda.

Sr. Frans Maduro a yega

di ser condecora cu medalla di ordo di Oranje Nassau pa La Reina.

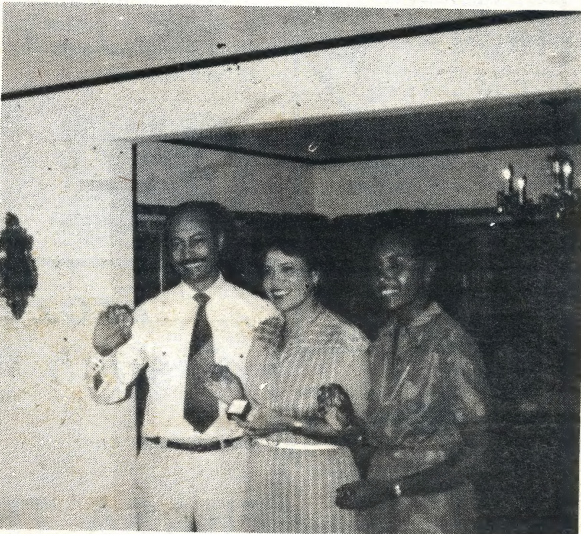
Durante e ceremonia di honra e ciudadano aki Sr. Modesto „Dede” Ruiz presidente di Aruba Lions Club a haci entrega na Sr. Frans Maduro di

un plaquette di reconocimiento, den presencia di miembronan di directiva di Aruba Lions Club y miembronan di e comision cu a traha ariba e proyecto pa busca e persona cu mas a destaca durante aña pa su labornan pa juventud.

DIRECTIVA NOBO PA ALLIANCE FRANCAISE

ORANJESTAD(AAN)—Recientemente Alliance Francaise di Aruba a tene un reunion general anual.

Durante e reunion un directiva nobo a wordo eligi y ta consisti di e siguiente personanan. Señora J. Driessen, Presidente; Señora M.T. Croes, Vice Presidente; señora C. Bryson, secretaria; señor C. Kelkboom, tesoro y como comisario



señora N. Aal, señora S. Davis, señorita I. Emers, señora M. da Silva y sr. P. Nunes.

Na tres miembro di directiva un distincion di Alliance Francaise de Paris a ser otorga pa nan meritonan pa e organizacion.

Nan ta señora Joan Driessen, cu for di fundacion di A.F. na Aruba na 1967 tabata tesoro

te 1984 y despues Presidente; señora Marie Therese Croes, ex Presidente cu a reorganisa A.F. pa e organizacion activo cu e ta awor y señor Pedro Nunes, kende tabata secretario di A.F. pa varios aña. Despues señorita Lilian Eilers a tene un discurso interesante encuanto discurso di pintornan frances impresionista.

MEDIDANAN Cont. di pag. 3

cu 15 porciento, por spe-
ra cu Gobierno lo tuma e
ora ey medidanan pa so-
cializa sueldonan.

E medidanan pa aumen-
ta entrada ta entre otro
esunan pa aumenta gaso-
lin cu 10 cent y aumenta
prijis di sigaria y produc-
tonan di tabaco.

Lo bini medidanan ge-
neral ariba tereno di em-

pleo, divisas, maneho di
prijis y tarifa, estimulacion
di actividad economico y
di inversionnan y medida-
nan monetario y varios
otro mas pa yega na un
total di 22 medida mas.

Tur esakinan natural-
mente ta haci bida ariba
Antillas y na Aruba tam-
be mas caro, mientras cu
ta conoci cu na Aruba
mes tur e medidanan cu
mester ser tuma no a ser
publica tampoco, di ma-
nera cu di parti di go-
bierno di Aruba tambe lo
por spera esaki.



GRAN CRUZADA

Evangelistico cual lo tuma lugar na
Magriet School pabow di M.T.S. Cesar Terzano
Tur anochi 7.30 te cu 14 di April 1985
Bin tende predikashi, testimonionan tur anochi
Lo haci oracion pa enfermonan
Sperando riba bo pronto

Dios Bendicionabo

MAS POR MENOS



SOPPI	2,50	LB
STOBA	2,95	LB
HIGRA	1,25	LB
LOINRIBBS	1,80	LB
STEAK	3,50	LB
PORKCHOP	2,80	LB
LOMO	4,25	LB
LOMITO	6,95	LB

TUR NOS
BELEGNAN
TA NA
WEEKEND
SPECIAL

WEEKEND SPECIAL

ALARMA A STROBA LADRON

ORANJESTAD(AAN)—Na Heidelberg Restaurant laronnan a trata na tira nan para un biaha mas pero e biaha aki, e sistema di alarma a reda nan.

Na december ultimo, laronnan a tira un bon para den e restaurant, lo cual a haci cu gerencia a dicidi di instala sistema di Alarma.

Ora cu ladron a trata atrobe e siman aki pa horta, e alarma a funciona y polisnan cu a sali

mes ora pa e sitio a yega na momento cu e laronnan tabata den plafon di e negoshi.

Un di nan sinembargo a ser captura pa e accion rapido.

DIARIO a conversa cu Sr. Hein di e restaurant ariba esaki, y e tabata masha agradecido pa e bon actuacion rapido di cuerpo policial y e funcionamiento optimal di e sistema cu Norman Kuiper di Normark a instala pa nan, locual a yuda hopi den e captura di un di e ladron prome cu daño grandi por a ser causa na e negoshi.

TROMP CEMENT PRODUCTION

conoci pa calidad den Blokki di cement, ta ofrece awor: Blokki 4" masief a f.1,- Blokki 6" masief a f.1,50 Entrega.

Traha machinal cu e mundialmente conoci Columbia Machine. Tel: 24594.
TANKI LEENDERT 203A



TELEARUBA

FRI. APR. 12
6:00 The Smurfs
6:30 Sports School
6:45 Colorina
7:30 Cocktail Musical
8:00 Telenoticias
8:30 Lace Part 4
9:30 Wrestling
10:30 Repeat telenoticias
11:00 Sign Off



DIRECCION
Wilhelminastraat 81

TELEFON
Redaccion - 22207
Administracion - 26747

PRIJS DI VENTA
Abonado - Fls. 14 pa luna
Venta Los - Fls. 0.50 c/u



Ban ku Prop-Jet di
ODUBER AVIATION
jama 26975 of 23080

AGENDA ARUBA

AMBULANCE:
O'stad Tel: 21234
San Nicolas Tel: 45050

HOSPITAL:
Tel: 24300
POLIS:
Tel: 100
CENTRO di ALARMA
Tel: 115
TAXI STAND
Oranjestad Tel: 21604
San Nicolas Tel: 45160

DOCTER na WARDA

Dr. de Cuba Centro Clinica SN
of via di Hosptal tel. 24300

DIJKHOFF
PESTCONTROL
Pa spuit Bo cas,plafond,
cura of edificio contra di
tur sorto di Insecto(hout-
luis) yama nos na 27271
entre 1'or y 5'or



Frozen French Fries

Awor obtenible na.

FRASA TRADING

YAMA Y CONVENCE BO MES DI NOS PRIJS
Semper Sensacional !!!

Adres: FERGUSONSTRAAT 68 - A
Tel : 22704 / 27094 / 25755



BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI
SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR. No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR
TA COBRA SIGUR !

TACHIRA 82966 59450 91596
ORIENTE 16884 46054 01397

HOROSCOPO

Presenta pa. Tel: 45344

CASA NENA
Den Promenade na San Nicolas
Pa tur sorto di Muebles na prijs barata.
Artefactonan electrico, manera: Frigidaire y
Stoof, tambe pa Matras mas economico.



ARIES(21 maart-20 april)
E dia di awe no ta bon pa haci comprasnan, laga tur cos pa mayan. Si bo tin un fiesta pa bai, asiti sin falta.



TAURUS(21 april-20 mei)
Bo ta gusta envolve bo mes cu hendenan cu no ta adecua pa bo. Tur bo hendenan ta bisa bo esey tur ora.



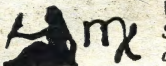
GEMINI(21 mei -20 juni)
Ta bai pasa algo awe cu ta laga bo un poco trastorna. Pero segun dia pasa tur cos lo drecha.



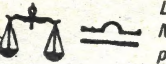
CANCER(21 juni-22 juli)
Bo ta gusta spaar, pero e trabao cu bo tin nunca lo bo por bai spaar di e placa cu bo ta gana. Mihor bo cuminsa busca algo drechi.



LEO(23 juli-22 augustus)
Den e dianan aki bo por bai verwacht un regalo di hopi balor. E persona ey ta hopi keru pa bo.



VIRGO(23 augustus-22 september)
Si bo ta den un situacion un poco brucha trata di di no cana bai lage, busca su fout y dreche.



LIBRA(23 september-22 oktober)
No laga un incidente sin importancia pone bo den pone bo den mal humor. Awe bo no ta sinti bo bon den compania di bo amigonan.



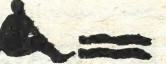
SCORPIO(23 oktober-22 november)
Ocupa bo mes den asuntonan di presente. laga pa sado un banda. Loke a pasa a pasa.



SAGITARIO(23 november-21 december)
No esforza bo mes demasiaso. Yuda un hende, te na unda cu bo por.



CAPRICORNIO(22 december-19 januari)
Bo mester siña combersa cu hende maske bo no ta gusta e teme. Sali bai diverti bo mes.



AQUARIO(20 januari-18 februari)
Pensa bon tur cos prome cu tuma un decision. Keda bo so awe nochi, tumi tempran.



PISCIS(19 februari-20 maart)
Brinda bo afecto na un hende cu mester di dje. Salimento awe nochi no ta nada bon.

TORNEO DI DOMINO BASILIO GEERMAN TA CONTINUA

ORANJESTAD(AAN)—
E torneo di Domino Copa
Basilio Geerman, organisa
pa ASV Trappers ta con-
tinua awe y mañan.

Awe Diabierna ta
cuminza pa 7.30 or p.m.
cu Ayo Stars vs. Aruba
Stars; Paradera vs. Pica
Piedra y Huliba vs. Rooi

Afo cu ta un wega ami-
stoso.

Diasabra 13 di April
pa 7.30 or p.b. lo tin e
encuentro entre Sabana

Liber y Paradera; Pica
Piedra y Aruba Stars u
Oil Movement vs. Instru-
ments cu ta un wega ami-
stoso.

recorda tur teamnan di do-
mino cu nan mester ta na
club pa 7.30 or di anochi.
Tur amantenan di domino
ta keda cordialmente
invita pa pasa un anochi
agradable.

Directiva di Trappers a

AB FAFIE UN AÑA MAS CU FEYENOORD

ROTTERDAM—Directi-
va di Feyenoord a dicidi
ayera di ofrece Ab Fafie
un contrato di un aña
pa fungi como trainer y
cocaj di e equipo di

division di honor di
Rotterdam.

Cu esaki a yega un fin
na un periodo di incerti-
dumbre pa e trainer di
Rotterdam, cu den curso
di e actual temporada
a bira sucesor di Thijs
Lobregts como trainer
principal di e campeon
Hulandes.

Algun siman pasa,
directiva di Feyenoord a
trata di haya John Cruyff
como Director tecnico ;

Fafie den tal constela-
cion lo a bira trainer ariba
veld. Cruyff sinembargo
no por a bay di acuerdo cu
e oferta di e equipo.

VICTIMA DI HEROINA

AMSTERDAM—Polis na
Amsterdam ayera a
encontra den un boto cu
ta fungi como hotel, e
cadaver di un homber di
nacionalidad Ingles y di
39 aña di edad.

E homber lo a muri a
consecuencia di uso di
heroína.

Reclamo y informacion

DIARIO

Yama telefon 26747

NIEUW OP ARUBA

GRATIS

Microscopisch Haaronderzoek

Heeft U problemen met Uw Haar ?

Te droog — Roos — Haar uitval enz



Laat uw haarwortels microscopisch onderzoeken
en laat u adviseren over de plantaardige produk ten van
COSMIL de France

Maak een afspraak voor een gratis
haaronderzoek bij

HAIRSTYLING IRMA ter MEULEN
Bloemond 5 Tel: 26941



den Dakota Shopping Paradise

Ta ofrece Diabierna 12 April

for di 6'or te cu 10'or

Un NOCHI CRIOLLO

Nos lo bai tin un SHOW

di LIMBO DANCING

y un GRUPO TIPICO di ARUBA

Tambe lo bai tin un TENT di cos dushi

Chuculati Pinda, Tentalaria etc. (Tipico Arubano)

DEN UN AMBIENTE FAMILIAR



WORLD VIDEO

TA PRESENTA AWE:

Wilhelminastraat 81

DIRTY TRICKS
Crime-Drama

SCHIZOID
Horror

WOMEN IN RED

LOVE CHILD
Drama

A TOWN CALLED HELL

LASSITER

RACING WITH THE MOON

A love story set in the pre-war days.

Moving, compelling, tragic...

A 1985 Movie

THE MALTESE BIPPY
Action

**THE EVIL THAT MEN
DO**

TIME WALKER
Thriller

**WALTZ ACROSS TEXAS
DELIVERNCE**

DOMINIQUE
Thriller

HAUNTING OF JULIA
20Thriller

THE SPIKES GANG
Western

CLOUD DANCER
Action

THE LORDS OF DISCIPLINE
Action

THE PHILADELPHIA EXPERIMENT

THE ICE PIRATES



ADVERTISE

DE REGERING VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN V

TE BRENGEN VAN I

Sinds het begin van 1983 heeft ons Land te kampen met de gevolgen van de wereldrecessie.

Deze gevolgen manifesteren zich in ernstige mate in de toestand van 's Lands financiën, de betalingsbalans en de werkgelegenheid.

Ter beteugeling van deze gevolgen is door de Regering eind 1983 een serie maatregelen getroffen, die tot doel hadden de uitgaven van de overheid te beperken en haar ontvangsten te verhogen.

Tevens werden maatregelen getroffen op het gebied van de deviezenbeperking, het prijs- en tarievenbeleid, de werkgelegenheid, alsook stimuleringsmaatregelen en maatregelen van algemene aard.

Hierbij zijn aangetekend dat een gering deel van de maatregelen die de Regering toen voor ogen stonden niet, danwel niet geheel tot uitvoering is gebracht.

De Regering is gedwongen te constateren dat de economische teruggang zich nog steeds en in verhevigde mate voorzet en dat mede ten gevolge daarvan de getroffen maatregelen niet voldoende zijn gebleken.

De huidige algemene situatie laat zich als volgt kenschetsen: een verder teruglopen van de inkomsten,

een verder oplopen van de uitgaven,

een vermindering van de economische bedrijvigheid,

een zeer zorgwekkende toename van de werkloosheid en een steeds verdere afvloeiing van de deviezen.

(Deviezen zijn het buitenlandse geld dat nodig is om de goederen die wij importeren te kunnen betalen; op het ogenblik ontvangt ons land niet voldoende deviezen, waardoor de deviezenreserves dalende zijn).

Om een idee te geven van de hierboven geschetste teruggang in onze economie moge onderstaande tabel dienen, waarin de vermindering van de buitenlandse valuta wordt weergegeven.

	1981	1982	1983	1984	1985
Totaal (in miljoenen gulden)	2,631	2,679	2,233	2,233	2,050
raming					
waarvan:					
Toerisme	786	759	577	560	580
Oliesektor	637	779	693	565	430
Offshore	257	332	439	478	480
Overige	954	809	625	630	560

De vermindering van de economische activiteiten heeft uiteraard ook zijn weerslag gehad op 's Lands financiën.

Het begrotingstekort voor 1985 was oorspronkelijk geraamd op 31 miljoen gulden.

Door de ontwikkelingen zal dit begrotingstekort oplopen tot 70 miljoen, terwijl het liquiditeitstekort zal oplopen tot ongeveer 100 miljoen gulden.

Dit liquiditeitstekort wordt veroorzaakt door het feit dat gelden die noodzakelijk zijn voor de overheid om haar verzorgingstaak uit te oefenen, weliswaar op de begroting worden gebracht, maar dat het daarvoor benodigde geld niet in contanten aanwezig is.

Daarnaast heeft de Regering verschillende garanties verstrekt voor geldleningen door derden, bijvoorbeeld A.L.M., Hotelmaatschappijen, Telefoonmaatschappijen, Luchthaven, e.a.

De bedragen die met deze garanties gemoeid zijn, zijn niet op de begroting gebracht daar de Regering er vanuit gaat dat de verplichtingen die voor de genoemde maatschappijen uit de geldleningen voortvloeien door hen zullen worden nagekomen.

Dit laatste geschiedt in sommige gevallen echter niet en de overheid draait hiervoor op.

Hierdoor wordt het liquiditeitstekort van de overheid nog groter.

Tot slot dient de Regering te wijzen op de verslechterende positie van de betalingsbalans.

De betalingsbalans is het overzicht van de ontvangsten uit en de betalingen aan het buitenland.

Het tekort van de betalingsbalans bedroeg voor 1984 Af. 70 miljoen.

Doordat het Land meer heeft moeten betalen aan het buitenland dan aan het buitenland is verkocht, is het duidelijk dat onze reserves aan buitenlands geld steeds minder worden.

Het is de plicht van de Regering aan de hierboven geschetste achteruitgang van onze economie een halt toe te roepen.

Daarbij doet de situatie zich voor dat de Regering enerzijds optreedt als hoedster van het algemeen belang en anderzijds als werkgeefster.

Op basis van deze twee verantwoordelijkheden dient de Regering regulerend, stimulerend en corrigerend op te treden.

De onderstaande maatregelen dienen dan ook in het kader van deze twee verantwoordelijkheden van de overheid te worden gezien.

Reeds nu zij gesteld dat de Regering voornemens is, aan de hand van een voortgezette evaluatie van de economische ontwikkelingen, in de toekomst nadere maatregelen te treffen, waarbij een algemene loon-, prijs- en tariefmaatregelen tot de mogelijkheden behoort.

Maatregelen ter verlaging van de exploitatiekosten en ter verbetering van de liquiditeitspositie van de Landsregering.

1. Verlaging van de begrotingsuitgaven over het dienstjaar 1985 met 15 o/o van alle departementen, diensten en overheidsinstellingen, en van door de overheid gesubsidieerde stichtingen, bedrijven en N.V.'s.

2. Opschorting voor de duur van drie jaar van de indexering van salarissen en lonen van het personeel van alle departementen, diensten en overheidsinstellingen, en van door de overheid gesubsidieerde stichtingen, bedrijven en N.V.'s.

3. Geen uitkering van de vakantietoelage ingaande juni 1985 voor de duur van 3 jaar.

4. Geen uitkering van de kerstbonus over 1985, 1986 en 1987.

5. Verlaging van de medische kosten.

6. Invoering van een bedrijfsgeneeskundige dienst in samenwerking met de eilandgebieden c.q. de S.V.B.

7. Beperking van overtime.

8. Spreiding periodieken van één naar twee jaar en van twee jaar naar drie jaar, alsmede aanpassing beoordelingssysteem.

9. "No work no pay" (voor niet gewerkte uren wordt geen betaling verricht).

10. Maatregelen t.a.v. overheidspersoneel dat salaris ontvangt en niet werkt.

11. Vermindering van dienstreizen.

12. Beperking van voerschotten.

13. Invoering van stringente kredietbewaking en inventarisatie van de comptabiliteitscontrole in de diverse departementen en diensten.

14. Controle op nevenwerkzaamheden gedurende en na werktijd.

15. Het stopzetten van dooreen onder kantoortijd m.j.v. het nieuwe schooljaar.

16. Evaluatie LMA en het eventueel aanpassen aan de sociale-economische en de financiële gewijzigde situatie.

17. Vervanging studiebeurzen door studietoelagen.

18. Afvoering van de begroting van de landsbijdrage aan Sint Maarten.

19. Decentralisatie van de diensten Cultuur en Opvoeding, Welzijnzorg, Jeugdzaken, Sportzaken, Levens- en Gezinsmoeilijkheden, Kadaster en AAINA.

20. Stringente handhaving detachingsvoorwaarden (o.a. detacheringstoelage ten hoogste 3 (drie) maanden).

21. Stopzetten studiefaciliteiten onder kantoortijd.

22. Evaluatie wat strikt genomen tot de verzorging van de overheid behoort binnen het kader van de financiële mogelijkheden.

23. Strikte controle op gebruik dienst telefoons en van dienstauto's; geen verdere uitbreiding van het wagenpark.

24. Strikte controle op en besparing van elektra- en waterverbruik.

NTIE

VENST HET NAVOLGENDE ONDER DE AANDACHT

DE BEVOLKING.

25. Beperking subsidies ten behoeve van deelneming aan sport-, kulturele en dergelijke manifestaties.
26. Voorlopige stopzetting van subsidies voor het bijwonen van konferenties in het buitenland.
27. Aanpassing tarieven Dr. Capriles Kliniek, alsmede incasso van verpleeggeld.
28. Invordering uitstaande schulden Landslaboratorium, Landsapotheek en Dr. Capriles Kliniek.
29. Invordering uitstaande schulden Landsradio.
30. Stringente invordering premiebetalingen S.V.B.
31. Invordering uitstaande studieschulden.
32. Invordering van boetes.
33. Invordering van niet afgerekende voorschotten.
34. Het daadwerkelijk aanhouden van een personeelsstop binnen de formatie, rekening houdende met noodzakelijke vervangingen.
35. Stringente handhaving van het plafond van de landsbijdrage.
36. De jaarlijkse verhoging grondslag pensioenen overheidspersoneel zal 20 o/o in plaats van 10 o/o bedragen.
37. Mogelijkheid nagaan vervroegde pensionering van overheidspersoneel.

De overheid beoogt met deze maatregelen een inkomenskorting van 15 o/o te realiseren. Indien dit resultaat niet bereikt wordt, dan rest de Regering geen andere alternatief dan een gesocialiseerde loonmaatregel als sluitstuk te treffen.

Inkomstenverhogende maatregelen.

1. Verhoging accijns op benzine.
2. Verhoging accijns op rookwaren.
3. Heffing bijzondere invoerrechten op benzine op Sint Maarten.
4. Aanpassing Zegelverordening en verhoging van het zegelrecht.
5. Instelling Inspectie der Belastingen te Sint Maarten.
6. Doorvoering "Route facility charges", dat wil zeggen dat de diensten die door de luchtverkeerstoren aan luchtvaartuigen worden verleend wanneer deze van het Nederlands Antilliaanse luchtruim gebruik maken in rekening worden gebracht.
7. Invoering vergoeding bij verzoeken van rechtsingang bij Civiele zaken.
8. Aanpassing tarieven merkenbureau.
9. Verhoging tarieven Kadaster.
10. Verhoging tarieven Hypotheekkantoor.
11. Invoering Fiskale Registratie-fee voor N.V.'s.
12. Invoering vergoeding voor het afgeven van "rulings".

Algemene maatregelen op het gebied van de werkgelegenheid, deviezen, prijs- en tariefbeleid, stimulering economische bedrijvigheid en investeringen en monetair beleid.

1. Nader onderzoek of de bestaande lijst van toeristische artikelen kan worden uitgebreid met produkten die voor afschaffing invoerrechten in aanmerking komen.
2. Medewerking verlenen voor de inwerkingtreding van eilandelijke stimuleringsfondsen.
3. Evaluatie ontslagwet.
4. Aanpak inschakeling koppelbazen.
5. Evaluatie economische heffingen op luxe goederen.
6. Het verplicht stellen dat goederen en het transport daarvan naar de Nederlandse Antillen op de Antillen verzekerd worden.
7. Het treffen van wettelijke regelingen om de tarieven van de vrije beroepsbeoefenaren onder prijscontrole te brengen.
8. Het onder prijscontrole brengen van bouwmaterialen, medicijnen en eventueel meerdere primaire levensbehoeften.
9. Vernieuwing Belastingfaciliteitenwetgeving.
10. Invoering vervroegde afschrijvingsregeling, investeringsaftrek en een bijzondere investeringsaftrek bij creatie van nieuwe arbeidsplaatsen.
11. Vestiging verwerkende industrie in de Vrije Zone.
12. Invoering belastingvrije pandbrieven.
13. Het zoveel mogelijk terugschrijven van Overheidsdeelneming in particuliere bedrijven.
14. Invoering van regels m.b.t. het beleid van de Regering in bedrijven waar de overheid in participeert.
15. Invoering categorie III Minimumeisen voor nieuwe internationaal gerichte bedrijven.
16. Herinvoering leeftijdsgrens 62 jaar in cessantia wetgeving alsmede integratie cessantia in andere uitheringen.
17. Door het aanbieden van een hogere rentevergoeding op termijndepositie's van het bankwezen bij de Centrale Bank zal laatstgenoemde instantie trachten meer goudmiddelen aan te trekken en zodoende de kredietverleningscapaciteiten te beïnvloeden.
18. De Regering houdt de konsumptieve uitgaven nauwlettend in het oog. Zonodig zal de Regering de kredietrestriktie, die vanaf 31 oktober 1983 geldt, aanpassen, opdat de konsumptieve kredietlimiet verder wordt verlaagd.
19. Een prijsmaatregel, waarbij de marge voor goederen, vallende onder de Prijzenbeschikking wordt bevroren (marge stop)..
20. Het navragen van fabrieksprijzen en de export-prijzen van bepaalde merken en vergelijken met de prijzen waarvoor de produkten van die merken uiteindelijk verkocht worden.
21. Het stimuleren van de import van levensmiddelen, geneesmiddelen en bouwmaterialen uit landen met voor de Nederlandse Antillen gunstige valuta's. Het bevorderen van handelsverdragen met deze landen.
22. In de Faciliteiten wetgeving ware de Govenwindse Eilanden aan te merken als exportgebied.

TA HUUR

TA HUUR

Den Kamerlingh Onnesstr,
O'stad un CAS duplex com-
pletamente muebla(e.o.3 air-
co, micro wave oven) 3 cam-
ber, 2 baño, sala/comedor (full
tapijt) cushina, porch f.900,-
pa luna incl.awa.Contract
minimo 1 año entrante 1 di
mei of antes
Pa inf. yama Tel. 21582

TA HUUR
APARTAMENTO
MUEBLA of SIN MUEBLE
luz, awa gas inclui.
BUBALI 112

TA HUUR
Un OFICINA of
ESPACIO pa NEGOSHI
den centro di O'stad
Prijs ta discutibel
Yama Tel: 22218

TA HUUR
LOADER CHUBATO
Fls. 50,- pa ora
TRUCK gr. 15 yrd.
Fls. 40,- pa ora
TA ROSA CUNUCU
YENA FUNDESHI ETC.
Pa informacion yama
Tel: 21329

PA ULTIMO VIDEO FILMS

TV - VIDEO
REPAIR

PIEDRA
PLAT
ENTERPRISES

Wilhelminastr. 115

TEL: 27733

"BLOKKI"
ARUBIANO
N.V.

adres Moko 30
Tel: 25370

BLOKKI - 6duim fl.1,47
BLOKKI - 4duim fl.0,97
BLOKKI - Precies
BLOKKI - Entrega

TA HUUR

CAS MUEBLA cu 3 camber, 1 baño, porch y patio cu
bunita bista y bon situa
dem bicendario di San Nicolas.
Pa informacion yama **MARATHON** Tel. 22174

TA BUSCA SALES - MAN cu experiencia

Requisito: Auto propio
Abilidad pa traha cu diferente persona
Tin training y instruccion profesional disponibel.
Yama 32581

TA BUSCA

PERSONA TA BUSCA

Dos(2) Container di
40 Pia largo cada uno
Por yama 24292
entre
8 a.m. - 5 p.m.
of 24526 despues di
5'or p.m.

Nos tin trabao pa un
MUCHA MUHER
Pa yuda den drechamen-
to di holoshi y joyas, con-
testa telefoon, traha saco
di reparatie etc.
Esun cu experiencia cu e
trabao aki ta hanja prefe-
rencia. Pasa personalmen-
te na
PERFECT TIME
Windstraat 22. Tel. 26075

TA BUSCA
Un **BICICLETA** di
Careda segunda mano
TEL: 28038

JOYAS DIVI - DIVI
tin mester di
UN PERSONA (masculino)
cu kier siña pa goudsmid. E
mester tin bon man pa traha
trabao fini. Pasa personal-
mente na Dakota Shopping
Paradise local 38 entre 8 am
y 5 pm.

TA BUSCA
PA CUMPRÁ
Un P.C Computer IBM
segunda mano cu printer
Yama tel 21754 y puntra pa
Grecia pa oferta.

BO YIU TA POCO ZWAK
AINDÁ na SCHOOL?
Nos por yude cu
BIJLES
di 2e te cu 5e
klas
Tel: 23938

BO TA BAI HULANDA!
Nos a sobra espacio den
nos container. Prijs reduci
Jama Tel. 46959
(unicamente awe)

TA BENDE

FOR SALE
JEEP CJ-6
LONG BODY
CALL 25520

TA BENDE

Un Machine di Concrete di 2
saco, baki cu ta hisa y baha pa
f.6.500,- y un Mazda Pick-Up
1978 f.2500,- y tambe nos ta
traha trailer pa biba aden se-
gun grandura di f.8000,-/
10.000/13.000 y tambe ta
HUUR machine di concrete 2
saco f.100,- pa dia. Ta HUUR
Formaleta f.0,75 cent pa pia.
TEL: 47110

TA BENDE
Un frigidaire 2 porta
color almond, un set di
enciclopedia Ingles (bon
prijs) varios articulo pa
baby y cas
Tel. 23986/Paradera 175B

TE KOOP
Grote Koolkast 950,-
radio combinatie met
nieuwe boxen 400,-
antieke grenen eethoek
390,- Nieuwe trafo 90,-
wasbak 35,- z.g.a.n.
Bloemond 5/ 26941

TA BENDE
UN PICK-UP Toyota
4 wheel driver, Hi-lux 1984
color blauw
Prijs F. 12.000,-
Tel: 32749

TA BENDE
TOYOTA CRESSIDA GL
1984 full equipped
manera nobo, poco usa
F. 16.875 CASH
Tel. 46931

FOR SALE
Chevrolet Malibu keurings-
kaart geldig tot maart '87
Zwart essen wandmeubel
1000,- zwart essen stereo
meubel 150,- hoekbankstel
1.500,- antieke linnenkast
800,- eiken salontafel 250,-
witte schommelstoel 200,-
Pers(kleed) 250,- Boekenkast
150,- Zweeds eetmeubel
150,- porchset 300,- kinder-
wandelwagen 300,- bloem-
potten 5,- per stuk.
SABANA LIBER 66- A

TA BENDE
UN pida **TERENO 608 m2**,
tereno propio cu coneccion
di awa y electricidad den
XONA GRADEN (Pavilla)
Prijs f.20,-/m2 Doño ta fi-
nancia. tel. 22227

ATTENTION
Preveni Ladroneia y per-
dida, laga graba bo nom-
ber, code personal etc....
ariba Herment, Bicicleta
camera etc....
Madurostr. 33, diasabra
entre 10'or y 4'or

TA BENDE

TA BENDE
CAS grandi den bon condi-
cion, 4 camber, porch patras
y dilanti, garage dobel.
Pa cada oferta serio pasa na
SHIRIBANA 5 A
Tel: 24120

TA BENDE
1 AIRCO 220
1 FRIGIDAIRE chikito
CASHERO 31 B
TEL: 28109

TA BENDE
Un **PEKINEES** muhe
2 luna bieuw y
tambe un **STROLLER** pa
tweeling
Yama TEL: 45741

TA BENDE
Un CAS 4 camber
cushina grandi, comedor
sala grandi
GOLFWEG
Inf. Tel: 93544

TIRES FOR SALE
Bo ta buscando UN TIRE
mescos cu nobo y na un
Bon Prijs! !Nos tin Tire size
12-13-14 pa unicamente
35,- pa uno. Yama nos pa
mas inf. na 26764. Nos ta
entrega tambe !!!

TA BENDE
3 Cama, 1 Frigidaire, 1Stoof
y mas articulo di cas.
DIASABRA di 8 am - 12am
MADUROSTRAAT 25

TA BENDE
Cabinecruiser 26', Chrysler
Nissan Diesel 100HP comple-
to cu e.o. hulpmotor Even-
rude 35 HP, meter pa midi
den profundidad, radio mari-
ne, outriggers, slingeruit, vlot
di rescate original di marca
Zodiac. Tur cos den condi-
cion exelente. Tel. 48600 of
Savaneta 236

TA BENDE
2 Radio f.50 y f.100,- Was-
machine f.125,- Machine di
cose f.300,- Television di co-
lor f.400,- TV preto/blan-
co f.200,- Stoof f.150,- Set
di stoel f.250,- set di come-
dor f.500,- Wandmeubel f
200,- 2 fan di f.50,- Sofa di
f.200,- Tel: 27334

FOR SALE
TOYOTA CELICA
2000 GT 1983
TEL: 45600
after 5 p.m.

TA BENDE
Jewelbox, typetabel nobo
stoel pa lessenaar, cortina
cu black out material
color blanco cu diseño di
vattan, color light berde
y varios otro articulo mas
Smith Blvd. 105 Malmok
Tel: 24348

TA BENDE

NOS TA BENDE
e mihor calidad di:
SANTO
di CUNUCU
entrega te na lugar di
construccion
TAMBE NOS TA BENDE
BLOKKI
4 duim fls. 1,- entrega
6 duim fls. 1,50 entrega
Nos Blokinan ta garantisa,
door di fabrica y nos stock
ta enormemente grandi.
Yama **LOPEZ**
Tel: 28448

HOUSE
FOR SALE
Fortheuvelstr. 39 S.N.
3 bed, 2 bath, kitchen
living/dining porch
fls. 30.000
David Stowe
Tel: 25500 after
6:00 47204

TA BENDE
Na prijs di regalo
BOTO Fiberglass
Fls. 7000,-
Motor 70 H.P.
TEL: 24812

TA BENDE
Honda Quintet 1981 cu
airco, radio/cassette ste-
reo, color silver bright, pa
fls. 6000,-. San Sui stereo
set cu 2 speakers 40 watt
cu headphone/micropho-
ne pa f.1100,-
Seroe Colorado 207
TEL: 93551

GARAGE SALE
SAT.-SUN.
HOUSE HOLD ITEMS
set of chair 250,-
Congoweg 8
San Nicolas

FOR SALE
Refrigerator, dish washer
freezer, stove, airco
TEL: 23366
Mrs. Johnson

PRIJS GANGA
TA BENDE
Un CAS grandi cu
apartamento com of sin
muebles. Mas inf.
Tel: 32327
den Playa

GARAGE & PATIO SALE
April 13. Plants, ceiling fans
patio set, dishes, sofa, bunk
beds, sony tape recorder, air-
co, lights and other miscella-
neous items. Bungalow 1530
Seroe Colorado

TA BENDE
3 SCUBATANKS
1 REGULATOR
1 POWERHEAD plus buid
44 magnum. Backpack, Spear
gun, Flappers y Wetsuit. Tur
pa solamente f.700,-
Tel: 23938

DIRECTIVA PA ARUBA VOLLEYBALL ASSOCIATION

ORANJESTAD(AAN)— Directiva di Aruba Volleyball Association a tene su reunion di directiva Diasabra 30 di Maart, na Centro di Bario Noord.

Na tal ocasion e puesto- nan di directiva a keda reparti na e siguiente forma.

Presidente a bira Syl- vester Paul di Koolbaai- bergstraat 4; Vice Presi- dente Angelico Croes, di

Cocostraat 2A; Promer Secretario Rufina Tromp di Spaans Lagoenweg 38; Segundo Secretario Lies Does di Cumana 92; Promer tesorero Rina Everon di Pabilon 78, segundo te- sorero Vicente Geerman di Rooi Master 11A, Promer Competitieleider Erwin Croes di Keito 2, Segundo Competitieleider Eugenio Halman, Tulpenstraat 7; Comisario Gilbert Schwen-

gle Savaneta 482.

Alavez a ser participa cu competitie 1985 lo cuminza dia 3 di Mei cu apertura oficial.

Tambe a ser avisa cu

tur clubnan y equiponan afilia na AVA cu e reu- nion general di miembro- nan lo tuma lugar dia 24 di April pa 7.30 or di ano- chi den sala di reunion di

Stadion Wilhelmina.

E ultimo fecha cu por entrega lista di hungador- nan y tambe cancela e debenan pendiente cu AVA lo ta 17 di April.

TIVOLI TA PREPARA PA WEGA SIN LIMITE

ORANJESTAD(AAN)— E Comision di Deporte di Aruba Tivoli Club a muestra su miembronan cu Tivoli lo ta participando Diadomingo dia 14 di April den e asina yama "Spel zonder grenzen" cu ta ser teni na Eagle Beach dilanti di Pova.

Den e weganan sin limi- te, lo participa Centro di Bario Noord, Centro di Bario Brazil, Sand Hawks

y Tivoli. E encuentran a cuminza pa 10 or di mainta.

Mientras ya varios per- sona a inscribi pa Tivoli, en total mester di 30 per- sona. Pesey tur miembro ta ser pidi pa yama Miriam e siman aki na telefon 21218.

Lo bay tin tur sorto di competencia cu un persona por imagina su mes y lo ta algo cu ta ser

presenta pa promer bez na Aruba, tanto ariba beach como den lamar.

Pa fanaticonan di Tivoli esaki sigur sigur lo ta algo hopi divertido y pesey tur miembro di e club ta ser pidi pa bisti flanel di Tivoli y bini cu henter familia pa apoya e atletanan.

Tur hende mester tey si ta posible, promer cu diez or di mainta.

EASTER SPECIAL

 NOS TA OFFRECE NA UN PRIJS
 PREFERENCIAL DI FLs. **3.00**
 PA LABA NA NOS CLIENTENAN
 DURANTE LUNA DI APRIL

THE LAUNDROMAT

 CURA CAIBAI 137

ANUNSIIO GOBIERNU CENTRAL

I. ku pa motibo di subimento di accijns entrante 11 di april 1985 preisnan maksimo permiti por mayor y por detaye pa SIGARIA ta lo siguiente:

SIGARIA, pa loke ta concerni e teritorionan di Aruba, Bonaire i Corsow:

SIGARIA FABRIKA LOKAL BOW DI LISEI-SIA (SEYO BLOW KLA)

Empake	di	10,000 sigaria	preis por mayor	preis por detaye
1 kaha	di	10,000 sigaria	f. 987.50	
1 karton	di	200 sigaria	f. 19.75	f. 20.90
1 paki	di	20 sigaria		f. 2.15

SIGARIA FABRIKA LOKAL (SEYO KORRA KLA)

empake	di	10,000 sigaria	preis por mayor	preis por detaye
1 kaha	di	10,000 sigaria	f. 827.50	
1 karton	di	200 sigaria	f. 16.55	f. 17.40
1 paki	di	20 sigaria		f. 1.80

SIGARIA IMPORTA (SEYO MARON)

empake	di	10,000 sigaria	preis por mayor	preis por detaye
1 kaha	di	10,000 sigaria	f. 1,376.00	
1 karton	di	200 sigaria	f. 27.40	f. 27.95
1 paki	di	20 sigaria		f. 2.85

II. ku pa motibo di subimento di accijns y subimento di "postings" entrante 11 di april 1985 preisnan maksimo permiti por mayor y por detaye pa GASOLIN, pa loke ta konseni teritorionan insular di Aruba, Bonaire y Corsow, ta lo siguiente:

TERRITORIO INSULAR DI ARUBA

gasolin	85 octaan	preis por mayor	preis por detaye
gasolin	85 octaan	67.8 sen pa liter	73 sen pa liter
gasolin	93 octaan	68.5 sen pa liter	74.3 sen pe liter

TERRITORIO INSULAR DI BONAIRE

gasolin	92 octaan	preis por mayor	preis por detaye
gasolin	92 octaan	64.90 sen pa liter	70.6 sen pa liter
gasolin	97 octaan	67.55 sen pa liter	73.4 sen pa liter

TERRITORIO INSULAR DI CORSOW

gasolin	92 octaan	preis por mayor	preis por detaye
gasolin	92 octaan	66.72 sen pa liter	72.6 sen pa liter
gasolin	97 octaan	69.34 sen pa liter	75.4 sen pa liter



Ariba e foto aki por mira e delegacion di Aruba cu ayera mainta a viaja pa Bonaire pa participa den e campeonato Antillano di Tennis juvenil 1985. Ayera DIARIO a relata di e viaje aki. E delegacion ta regresa Aruba diadomingo atardi y ta ser spera cu mescos cu den añanan anterior e tenistanan juvenil di Aruba lo sa di regresa cu varios titulo di tennis juvenil Antillano.

FOR SALE

TWO HOUSES one at SCHOTLANDSTRAAT 28 and one at IRELANDSTRAAT 27 each with several bedrooms, bathrooms, maid's room, dressingrooms, livingrooms, laundry, porch. Houses partly furnished. Lot of land at Frankrijkstraat 758 m2. Asking Price for Houses and Land \$200,000.-- offers for separate items will be welcomed. Call: 21281 - 22902 - 21255.

SERVICIO FINANCIAMENTO

- Botin auto pa vende?
- Bo kier compra auto?
- Mester di financiamento pa Bo mes of comprado di Bo auto?

Contact nos na Tel. 21171 entre 8.00 pa 12.00
 Nota: Unicamente autonon di 81 pa 85.

FUNDADOR DI MARIACHI PERLA DI ARUBA A FALLECE

ORANJESTAD(AAN)—Sr. Gregorio v.d. Linden, fundador 29 aña pasa di Mariachi Perla di Aruba, a fallece.

Tabata dia 16 di mei 1956, cu Sr. Gregorio, mihor conoci como "Goi" a funda e mariachi y tabata musico activo di e agrupacion.

Pero 3 aña despues, pa motibo di salud el a retira y su yiu Supriano v.d. Linden a tuma e mariachi over y tabata encarga cu direccion di e grupo.

Otro luna Mariachi Perla di Aruba lo cumpli su 29 aña di existencia, y actualmente ta consisti di 2 yiu di e difunto, 7 nieto y 1 yerno.

Cu tristeza, y pena, diasabra venidero, Mariachi Perla di Aruba lo tuma despedida di nan tata y abuelo, durante e entierro cu ta sali for di edificio di testigo di Jehova na Savaneta pa santana di gobierno na Zeewijk.

Ta ser spera cu na e entierro aki lo no mira solamente mariachi Perla di Aruba, pero integrante nan di tur mariachi di nos isla, y tur musico y artistan cu durante e 29 aña di existencia di e mariachi a ser acompaña pa Mariachi Perla di Aruba, cual mariachi a habri porta pa e popularidad grandi di musica mexicana na Aruba, danki na Sr. Gregorio v.d. Linden, cu en paz descanse.

GABINETE NOBO DI PAKISTAN A PRESTA JURAMENTO

ISLAMBAD—Presidente Zia Ul Haq di Pakistan, Diarazon a anuncia su Gabinete nobo di 13 Ministro y 7 Ministro di Estado bao di guia di Promer Ministro Mohammed Khan Junejo.

E Gabinete a presta juramento ayera. Cinco Ministro a mantene nan cartera, entre nan esun di Asuntonan di Exterior.

Junejo a anuncia cu por spera mas nomenclatura den Gabinete.

Cu honda pena nos ta participa fallecimiento di :

SR. GREGORIO V/D LINDEN

mihor conoci como Goi, kende a fallece na edad di 77 aña.

Na nomber di su yiu nan: Supriano v.d. Linden y Sra. Rosa y yiu nan. Manuelita v.d. Linden y yiu nan.

Lucas v.d. Linden y Sra. Marina y yiu.

Rosario Theresa y esposo Betrano Henriquez y yiu nan, Simon v.d. Linden y Sra. Sabina y yiu nan Pedro v.d. Linden y Juan v.d. Linden.

Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, Su ruman; Pedro v.d. Linden y esposa Lucila y yiu nan, Geronimo Winterdaal y familia; sobrino y sobrinanan, primo y primanan, swa y cunan, demas familianan: v.d. Linden, Ras, de Cuba, Arends, Geerman, Henriquez, Kock, Croes, Noguera, Tromp, de Kort, Rafini, Koolman, Vrolijk, Greux, Thijsen, Jansen, Paskel, Albertsz, Almary, Winterdaal, Schwengle, Olarte, Martijn, Rasmijn, Boekhoudt, Lampe, Spellen, Angela, v.d. Biezen, Pestana de Agrela, Dirks, y Maduro; na invita tur bisina, amigonan y conocirnan; pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar diasabra dia 13 di april pa 4 or atardi, saliendo for di saloon di reino di Testigo di Jehova na Savaneta y despues pa santana di gobierno na Zeewijk. For di 12 or di merdia, e restonan mortal lo ta den saloon di reino di Testigo di Jehova na Savaneta. Agencia Funeraria del Pueblo ta extende su mas hondo condolencia na familianan di e fallecido.



GRADICIMENTO

Na nomber di su esposa; Theadora Kelly, yiu nan, rumannan y demas familianan kier a gradici na tur esnan cu di un of otro manera a muestra nan atencion na ora di entierro di nos querido y inolvidable difunto;

HYPOLITO HOSE KELLY (POLI)

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans y telegram, na dkt: Wever, Dkt: Falconi, broedernan y verpleegster nan y Dr. Horacio Oduber Hospital. Na Agencia Funeraria del Pueblo pa nan bon servicio y alavez nos ta invita pa un santo sacrificio di misa cual dia lo ta diasabra 13 di april pa 7 or anochi na misa santa Anna na Noord. Despues di ocho dia lo tin un rosario na cas. Turibana 35. Cu boso presencia y atencion lo keda semper den nos memoria.

GRADICIMENTO Y INVITACION

Famianan di e difunto

SRA. JOHANA FELICIA EVERTSZ-SEMELEER

Sinceramente ta gradici na tur esnan cu di un manera of otro a muestra atencion na ora di enfermedad, morto y entierro Tambe na esnan cu a manda flor, krans y telegram.

Gradicimento tambe ta bai na La Hoja Funeralhome.

Alavez ta participa cu lo tin 3 sacrificio di misa, Ariba dianan; 12 y 17 April pa 6.30 y diadomingo 14 april pa 6 or na misa Santa Anna na Noord.

Boso presencia tabata un consuelo pa nos.

Familia: Evertsz-Semeleer

Sra. Vda. Maria Tromp y yiu nan pa medio di esaki kier a invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na un Santo sacrificio di Misa, pa motibo di ta recorda e di 10 aña di fallecimiento di nan inolvidable esposo y tata:

Jose Maximo Tromp

Ariba diasabra dia 13 di april '85 pa 7 or di anochi na misa Sta. Anna na Noord.



LA HOJA FUNERAL HOME
announce the death of
ADOLPHUS JHILL ELIAS
and
PEDRO DANIA

On behalf of Dorothy Francis, wishes to announce the death of:

ADOLPHUS JHILL ELIAS

who passed away at the age of 77 a wellknown businessman in San Nicolas for almost 40 years.

Left to mourn are his daughters:

Molly Evertsz and husband Nicolaas in Aruba

Marjorie Rhodes and family in U.S.A.

Yvonne Franklin and family in Barbados

Adopted daughter: Barbara Gibbs and family in St. Croix

Adopted sons: Ciro Pieters and family in Aruba

Ernesto Petrona and family in Curacao

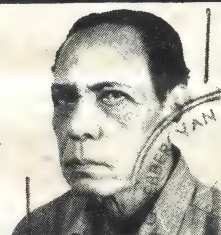
Brother in England; Francis Elias

Relatives and friends: Francis, Canhigh, Giel, de Cuba, Leerdam, Gomez, Blair, Nicholls, Miller, Perrotte, Nisbeth, Lake, Emerenciana, Maduro, Rodriquez, Harewaal, Flanders, all members of the Hiram Lodge 102. The body of the late Adolphus J. Elias will be laid out at La Hoja Funeral Home (Zep Wever) at Zandstraat 3 from 1.30 p.m., the funeral will take place at 4 or p.m. on Friday April 12, '85 to Acasia (Mason) cemetery in Oranjestad.



A fallece

PEDRO DANIA



Na nomber di su esposa Elsa Dania-Lesiere Juinan:

Elma Gomez y famia (Aruba)

Elvia Tahapari y famia (Hulanda)

Mijrna Wijman y famia (Bonaire)

Winfred Dania y jui (Bonaire)

Milva Buikhuizen y famia (Hulanda)

Eric Dania y esposa (Aruba)

Rolanda Dania (Aruba)

Rodulf Dania y esposa (Aruba)

Tio: Cristolbal Amelia y famia (Bonaire)

Primonan: Corneli Frans y famia (Bonaire)

Marins Dania y famia (Aruba)

Egidio Dania y famia (Curacao)

Rosita Thielman y famia (Bonaire)

John Concepcion y famia (Aruba)

demas famia; Dania, Lesiere, Gomez, Tahapari, Wijman, Marchena, Buikhuizen, Croes, Werleman, Leanez Concepcion, Amelia, Frans, Obispa, Martes, Thode, Canzave, Moralez, Comenencia, Conzalez, Arevalo, Sambo, y Korps di Douane ta invita pa acto di entierro cual ta tuma lugar diasabra 13 april pa 4.30 saliendo for di casa mortuario Zandstraat 3 pa santana den Boerhaavestraat.

Pa medio di esaki Señora Cornelia Croes y juinan ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na un santo sacrificio di misa 13 april na misa Sagrado Curazon na Savaneta pa 7 or di anochi. Pa recorda e di 3 luna di fallecimiento di nos querido, esposo y tata,

SIMON FRITS CROES

q.e.p.d.

Booked by: De. Curran & Curran, N.Y.

NOVELA **REY DI CONTRABANDO**

CAPITULO 24

Na e mes un momento cu Dan por a los y tene mannan di e diablita cu tabata garra rond di su garganta. Mes ora despues gara di e mannan a bira mas slap y e curpa di e señorita Marcia a cai inmovil na suelo. Fen Albardy a dal un grito di triunfo. --Duna bo salvador un abrazo Dan, -- el a grita.

--E dama a haya un atake di locura, segun ta parece. Si mi no bini....-- Dan Coolidge a lamanta for di su stoel y a keda sorpresa na e mucha muher cu tabata tira ariba vloer di e cabina di mando.

E ora ey su vista a cai ariba e obheto cu e marco-nista tabatin den su man -- un zapato di muher.

El a hala su wenkbrouw y a keda mira Fen cu un cara asombra. Esaki tambe a draai waak e obheto cu el tabatin den su man. --E jovencita a kita su zapatonan pa haci menos boroto, manera cos cu hende por tende boroto di su paso ariba e zonido di e motornan. Toch e resultado tabata contrario.

--En todo caso -- wel mi a mira e dos zapatonan bashi y e cos di pone den nan, mi n' por a haya ningun camina. Wel, e resto bo mes por compronde. Coolidge a sagudi su cabez pero ariba su cara toch a keda sombracion. Su mirada a cai ariba Howard, kende a aparece den porta di e cabina.

--Mi mester a bai sonjo,-- Dan a bisa entre diente mi no por compronde pakiko el a.... -- Di repente el a stop e frase y a cambia su contescencia.

E expresion bieuw di energia a bolbe atrobe den su wowonan. --Howard,-- el a comanda cortamente,

--tuma e timon. Mi ta bai purba trece e mchuha muher aki na su conocemento.-- Cu su brazanan fuerte el a hiza e mchuha muher for di den vloer y a cargue'le hibe for di cabina di mando pa cabina di carga. E amigonan a keda waak e. Tracy a hiza su schoudernan y a tuma posicion tras di timon di e aeroplano. Fen a bolbe na su puesto na e mesa di radiocomunicacion. Dan, despues di a pone e mucha muher abao, a habri su mes machi y esun di e mucha muher abao den vloer di e cabina di carga y despues el a hiza e mucha muher pone'le ariba e bachinan. Despues, el a saca un botter chikito di rom for di su saco; el a basha un bitter den e tapa di plata di e botter, y despues, el a wanta e señorita Marcia tras di su cabez y el a pone e beker chikito na su lipnan. Señorita Marcia su wowonan a move un poco ora cu promer gotanan di e bebida sterki a basha den su garganta. El a cuminza tosa y a pone su man na su boca. Coolidge a kita e beker for di su boca y a keda waak e preocupa.

Un momento despues el a forza e mucha muher bebe resto di e bebida. E mucha muher a habri su wowo y a keda waak spanta rond di dje. Despues e expresion ariba su cara a cambia. Cu un expresion orguyoso el a saca su mes for di den brazanan di e aviador. El a garra e mantel y a lore rond di su curpa mientras su wowonan tabata busca su maleta. Dan te ainda cu e botter den su man a keda mire'le asombra. --Bo ta sintibo mehor?-- el a puntre'le. --Si, masha danki, -- tabata e contestacion cu un tono frio cu el a haya for di e mucha muher. --Bo kier mas?-- Dan a puntra e mucha muher haciendo senjal cu su cabez na e botter.

Un rato señorita Marcia a hesita. Despues el a pasa su lenga corra ariba su lipnan. --Cu mucho gusto,-- el a contesta. Dan a bolbe basha un trago mas y e mucha muher a bebe asina golos cu Fen Albardy kende tabata waak asombra mester a dal un fluit den djente.

e ta continua mañan

FULL AUTOMATICO

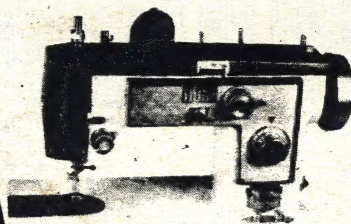
Ta haci tur cos

TEXAS
FURNITURE STORE

SOLAMENTE

FLS.

295,-



WEGA PELIGROSO A RESULTA DEN DOS MUCHA LESIONA

ORANJESTAD(AAN)--
Mucha no ta mira peligro loke a keda demostra atrobe den un incidente cu a tuma lugar Diaranzon mainta na Weg Rooi Hundo.

Presencia di polis a ser solicita pa un situacion cu a presenta su mes.

Dos mucha homber di 12 y 9 aña tabata hunga cu swafel y botter di kerosin.

Na dado momento e kerosin a coy candela y a resulta den e hecho cu J.P. di 12 aña a ser kima na su man y pia, mientras G.P. a sufri kemadura na su pia.

Patruxa di polis a hiba nan Centro Medico na San Nicolas, caminda nan a haya tratamento medico y despues a ser hiba cu y despues nan a ser hiba pa nan cas.

Na momento cu

bisiñanan a bati alarma pa candela, e muchanan tabata so na cas.

No tabata tin mucho daño material, y unicamente un matras y algun paña a kima.

No por descarta e posibilidad nunca cu e situacion cu a presenta su mes na e cas por a causa un tragedia serio y kerosin no ta algo cu mester ta accesible pa un mucha.

SAVE 20%

3 DAYS ONLY

Selected "Brands"

LADIES:

Slacks & Jeans

MEN'S :

Dress Pants

REGULAR

or

SALE PRICE.

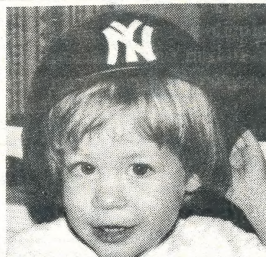
WONGCO



SOCIAL



Awe ta cumpli 8 año JAHAIIRA GEERMAN. E ta ricibi hopi pabien di su tata, mama, ruman, madrina y padrino, omonan y tambe wela y welo y demas familiares y di DIARIO.



Awe ta cumpli 2 año JENILEE VAN DER WEIDE. Felicitaciones di su mama, tata, prima y primonan, henter su familia y di DIARIO.



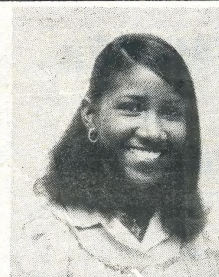
ELDRICK MAURICE DE CUBA. E ta ricibi felicitacion di su mama, tata, demas familiares y di DIARIO.



Awe ta cumpli año MARISKA. E ta ricibi pabien di su mama, ruman, tanta, y di DIARIO.



Awe MORRIS TROMP ta cumpli 21 año. E ta ricibi felicitacion di su mihor amiga y di DIARIO.



Awe ta cumpli un año mas di bida HAIDE ALEXANDRA GODOY cu ta ricibi masha pabien di su tata y mama, di su rumannan na Aruba, y Hulanda, di su tianan na Aruba y Sto. Domingo, di su amigitanan, abuelo y abuela na Sto. Domingo, di demas familia, amigonan y amiganan y di DIARIO.

Awe ta cumpli seis año SHARELLA JUDAINA JETSELINE cu ta ricibi masha pabien di su mama y tata, madrina y padrino di su amiga Ludwina y su tanta Patricia y demas familia y di DIARIO.

APERTURA SOUTH LEAGUE

ORANJESTAD(AAN)—Mañan na tereno di Lago Heights Ballpark ta tuma lugar apertura di campeonato di South League Little League, pa 12 or merdia.

Despues di e ceremonia nan lo tin dos partido.

LESA DIARIO

OPENBARE EXECUTORIALE VERKOOP (VINDISHI)

Op zaterdag 13 april 1985 des voormiddags om 11:00 uur zal door ondergetekende deurwaarder, worden overgegaan tot der executoriale verkoop der bij proces-verbaal van de 11de maart 1985 van mij, deurwaarder, in executoriale titel heeft verkregen: 2 CODERS (PEPSICOLA); 1 STAANDE KOELKAST MERK TRUE; 1 CASHREGISTER MERK CIR 201; 1 JUKEBOX MERK CENTURY 21 (NSM); 3 PLAFONSFANS; 1 EEN PERSOONSBED; 1 VERWARMER; 3 STOELN; 1 HOUTENKAST MET GLAZENDEUREN; 1 DUBBEL PERSOONSBED; 1 SOFA MET 2 STOELN; 2 HOUTENSTOELN; 1 TAFEL; 1 IJSKAST MERK HOTPOINT; 1 FREEZER; 1 GASFORNUIS; 1 COFFEEMAKER MERK ENTERPRISE;

Voormelde roerende goederen zijn te bezichtigen een (1) uur voor de verkoop aan de Nassaustraat nr. 120 te Oranjestad op Aruba, en zullen aldaar worden verkocht bij opbod tegen gerede betaling;

Aruba, 11 april 1985

De deurwaarder bij het Gerecht in Eerste Aanleg op Aruba, (get.) Modesto Junior Oduber.

TA BENDE

Un auto **CHRYSLER IMPERIAL**
Full Equipped
NA PRIJS MASHA ATRACTIVO

Yama Whitfield
TEL: 23184 of Pierre Cornellestr. 4

ARUBA CARIÑOSO KEDA CARIÑOSO

新崗超級市場

進出口批發

SUN KONG SUPERMARKET

PONTON 82

WEEKEND SPECIAL

PIA DI GALIÑA	5,79	p/5 lbs.
LOINRIBS	1,79	p/1 lbs.
HIGRA	1,29	p/1 lbs.
PORKCHOP	2,65	p/1 lbs.
CARNI STOBA	2,89	p/1 lbs.
CARNI SOPPI	2,49	p/1 lbs.
CARNI MULA	1,29	p/1 lbs.
MONDONGO	1,29	p/1 lbs.
RABO	1,59	p/1 lbs.
TOMATI FRESCO	1,25	p/1 lbs.
CASHIPETE 8 oz.	5,55	p/paki

"Libbys" POTTED MEAT 3 oz.	0,65
"Libbys" VIENNA Sausage 5 oz.	0,89
"Libbys" CORNED BEEF Hash 15oz.	2,59
"Carolina" TUNAFISH 6 oz.	0,89
"Hyde Park" Mixed Vegetables 8 oz.	0,69
"Dolca" Coffee 100gr.	3,15
"Carriere" CORN on COB 40 oz.	2,49
PENCHI di PAÑA	1,25
HANDSCHOEN	1,95
PAÑA GEEL di Stofia	1,25
MECHA di SANGURA	0,95

E WEEKEND SPECIAL AKI ta valido pa 6 siman, cuminzando 12 di April '85 Tur siman nos ta ricibi Carni, Pisca y Berdura fresco, tur na prijsnan Hopi Abao. Ademas SUN KONG SUPERMARKET tin un parkeerplaats espacioso pa tur su cliente. Pura liher, bai haci tur bo compra na: SUN KON SUPERMARKET, E supermarket mas moderno y mihor surti na Aruba.

AMENAZA CU MACHETE

ORANJESTAD(AAN)—
Diaranzon mainta pa mas
o menos 10.20 or,
Centrale Post a dirigi un
patruxa di San Nicolas pa
un direccion na Village,
caminda un conocido di
polis, B.F. cu lo tin pro-

POLIS

blema mental, lo a
habri porta y cana dren-
ta cerca un dama.

El a amenaza e muher
cu un machete y a bay

den refrigerador, sava tur
comestible cu tabata tin
y a benta den cura.

Pero ora polis a yega
ya el a sabi di core bay.

PAREJA DETENI RELACIONA CU ROBO

ORANJESTAD(AAN)—
En conexcion cu un caso
di robo cu mester a tuma
lugar for di basta tempo
na un cas na San Nicolas,
recherche a detene e
muher G.W. kende duran-
te interrogacion a desmen-
ti cu e sabi algo di e caso.

Sin embargo, el a keda
encarcela.

Mas laat recherche a
dicidi di bay su cas, y na
momento cu nan tabata
pegando, nan a nota
esposu di e dama cu
tabata saliendo den un
pickup den cual tabata
tin un caha di carton cu
un toca disco y un
cassette player.

Aparentemente e arti-
culonan a ser horta for di
un club na Savaneta y
recherche a dicidi di con-
fiscar e aparatonan y inte-
rogar e homber.

E homber a bisa cu e

tabata bay warda e apar-
tonan na otro sitio.

Siguiendo cu e investi-
gacion den cas di e pareja
polis a topa cu mas arti-
culo cu a ser horta na e
club na Savaneta y tam-
be cu un container cu
marihuana, cu no tabata

pertenece na e club.

E homber y su señora
a keda encarcela. E
muher a admiti y despues
a ser laga den libertad
mientras e homber a ser
pasa pa recherche di dro-
ga relaciona cu
marihuana.

CONOCE E 7 SEÑALNAN CU POR TA INDICACION DI CANCER

1. Ta basta dia mi ta verkoud, y te ainda mi
tosamento no kier kita; anto hasta mi a baha
man na humamento.
2. Mi ta couw e pan hopi prome cu mi por gulie;
mi a perde basta peso, sin tene dieta; mi ta
bay af masha irregular delaster aki, anto tin
ora tin sanger den e sushi tambe.
3. E pipita aki no ta tey luna pasa cu mi a sami-
na mi pecho, e ta manera duro tambe y e
punta ta supura.
4. Esta un kimamentu kada biaha cu mi orina;
anto mi ta haya gana cu frecuencia, sin cu mi
por domine; tin ora e ta sali cu dificultad
tambe.
5. Den lunanan cu a pasa mi no tabata menstrua
di e tanto ey, por ta miho mi tumu un
"pap-test".
6. E herida aki tin basta tempo habri, ta pakico
e no ta sera pa caba.
7. Mi ta kere cu e fret aki a crece y cu su color
a cambia.

Ora cu cualkier un di e sintomanan aki ta mole-
stia bo y ta mas di tres siman cu e ta persisti, ta
ora di bay dokter.

MENSAHE DI KONINGIN WILHEMINAFONDS

CANCER TA CURABEL
SI BO TRATELE NA TEMPO

CANCER NO TA UN ENFERMEDAD
CU TA PEGA

INFORMACION RIBA SEÑALNAN CU POR TA INDICACION DI CANCER

Boulevard Theatre

I

TODAY
at 8.15 p.m.

THE HONORARY CONSUL



drama 18 yrs.

II

TODAY
at 8.45 p.m.

RECKLESS

Chicas como Tracy nunca hablan
a sus padres de chicos como Rourke.



action 18 yrs.

12.00 p.m.

Engelands
Sexsymbol
no. 1
FIONA
RICHMOND

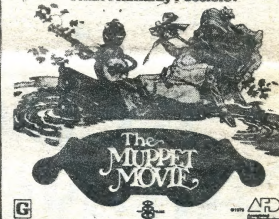
HARDCORE
hoe 'n mens
zich liggend
staande houdt!

sex-movie 18 yrs.

6.00 p.m.

THE MUPPET MOVIE

More Entertaining
Than Humanly Possible!



all ages

Drive - In

TODAY
at 8.30 & 12.00 p.m.
Sunday at 9.00 p.m.

BODY AND SOUL

LE GUSTABA LA FAMA
y nadie se le iba a atravesar...
Su única meta... ser el CAMPEON!



drama 18 yrs.

Principal

TODAY
at 8.30 p.m.

RESCUE TEAM



war 18 yrs.

Reclamo y informacion
DIARIO
Yama telefon 26747

CHOFER A IMPEDI FERRY DI ZARPA

ORANJESTAD(AAN)—
Diaranzon anochi pa
mas o menos 8.30or,
Centrale Post mester a
dirigi un patruxa pa
ayuda comoquiera cu
asistencia a ser pidi na
un ferry, caminda ferry
mester a sali.

A resulta cu un cho-
fer a pone su auto na
entrada strobando asina
pa preparacion ser haci
pa ferry sali.

E chofer lo a paga pa
e auto bay Curacao pero
comoquiera cu el a yega
laat, e auto no por a haya
espacio den e ferry.

Mester a baha e auto
pa e ferry por a zarpa
anochi.